



Совет Безопасности

Distr.: General
21 September 2000
Russian
Original: English/French

Письмо Генерального секретаря от 21 сентября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года имею честь настоящим препроводить Вам доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 23 июля по 22 августа 2000 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение этого доклада до сведения членов Совета.

(Подпись) Кофи А. Аннан



Приложение к письму Генерального секретаря от 21 сентября на имя Председателя Совета Безопасности

Представляемый Организации Объединенных Наций ежемесячный доклад о деятельности Сил для Косово (СДК)

1. В течение отчетного периода (23 июля — 22 августа 2000 года) на театре действий находилось примерно 44 800 военнослужащих Сил для Косово (СДК), в дислокации которых со времени представления предыдущего доклада сколько-нибудь крупных изменений не произошло.

Безопасность

2. Обстановка в Косово оставалась напряженной. Хотя число случаев насилия на этнической почве и аналогичных преступлений за последний месяц несколько сократилось, были отмечены ожесточенные нападения на косовских сербов в Косово-Поле, Обиличе и Стимле (зона ответственности многонациональной бригады (МНБ) «Центр»), горян, живущих в районе Драгаша (зона ответственности МНБ «Юг»), цыган, живущих близ Дечане, и боснийцев, живущих в районе Бани (зона ответственности МНБ «Запад»). 2 августа близ Приштины (зона ответственности МНБ «Центр») в результате разрыва артиллерийской мины погибли трое цыган. 19 августа на баскетбольную площадку в городе Црквена-Водица (зона ответственности МНБ «Центр») были заброшены две ручные гранаты, в результате взрыва которых было ранено девять детей косовских сербов.

3. 29 июля полицейские Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) подверглись нападению на дороге Дечане-Печ в зоне ответственности МНБ «Запад», после того как они остановили машину Корпуса защиты Косово (КЗК) и приказали пяти пассажирам выйти. На полицейских из проходившей мимо свадебной процессии напала толпа численностью порядка 100 человек. Находившиеся на месте происшествия военнослужащие СДК успокоили и разогнали собравшихся.

4. 14 августа военнослужащие СДК, действуя по просьбе Специального представителя Генерального секретаря, провели военную операцию в поддержку МООНК, которые временно закрыли плавильный завод в Звечане, близ Косовска-Митровицы, в зоне ответственности МНБ «Север». Этот завод был закрыт для проведения технической экспертизы экологических рисков. Участие СДК в закрытии завода прекратилось 15 августа, когда контроль над заводом стала осуществлять специальная полиция МООНК. Военнослужащие СДК продолжают стоять во внешнем оцеплении вокруг завода.

5. На протяжении всей операции косовские сербы устраивали митинги у стен завода, в деревне Звечан и в Митровице, протестуя против его закрытия. Эти протесты носили в основном мирный характер, но в одном случае в ход были пущены бутылки с зажигательной смесью и шесть военнослужащих СДК получили легкие ранения.

6. Обстановка в Косовска-Митровице оставалась в отчетный период относительно спокойной. Открытие моста, связывающего северную и южную части города, сопровождалось рядом инцидентов, во время которых в ход пускались

камни. Помимо митингов протеста против закрытия завода в Звечане сообщалось также об инцидентах, связанных с запугиванием сербов некосовского происхождения в северной части города.

7. В отчетный период произошел ряд нападений на членов партии «Демократический союз Косово» (ДСК). 4 августа близ Главницы было обнаружено тело адвоката-албанца из Косова, являвшегося и председателем местного отделения ДСК Шабама Манаджина. Он числился пропавшим без вести с 23 июля. Кроме того, имели место покушения на жизнь двух других должностных лиц ДСК, а в дом в Драгаше, принадлежавший третьему функционеру этой партии, была брошена граната.

8. В течение всего этого периода военнослужащие СДК продолжали заниматься выявлением тайных складов оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ и конфискаций их содержимого. Большинство найденных взрывчатых веществ уничтожалось на месте. Конфискованное оружие уничтожается в рамках коммерческой программы уничтожения оружия. В период с 20 июля по 19 августа военнослужащие СДК уничтожили 462 единицы такого оружия. Общее количество оружия, уничтоженного с 19 апреля — момента начала коммерческой программы уничтожения оружия — составляет 4098 единиц.

Незаконная деятельность на границе

9. Военнослужащие СДК продолжали обеспечивать надлежащий контроль над внутренними и внешними границами Косово, а также на разрешенных пунктах пересечения границы. Все разрешенные пункты перехода в наземные зоны безопасности в пределах зон ответственности каждой МНБ, за исключением двух, по-прежнему закрыты. 26 июля на пункте пересечения границы в Прушите (зона ответственности МНБ «Запад») было арестовано двое мужчин, в машине которых была обнаружена взрывчатка. В тот же день один человек был задержан за попытку нелегально перейти границу из Албании через пункт пересечения границы в южной Морине, зона ответственности МНБ «Юг». 5 августа после аналогичной попытки было задержано еще двое мужчин.

10. Продолжали поступать сообщения о полувоенной деятельности, ведущейся «Армией освобождения Прешево — Медведьи-Буяноваца» в Доброшине и окрестностях в наземной зоне безопасности, в том числе о минометных обстрелах.

Резолюция 1160 (1998) Совета Безопасности: эмбарго на поставки оружия

11. Хотя в ходе операций СДК по-прежнему конфисковывается оружие, сообщений о каких-либо нарушениях резолюции 1160 (1998) Совета Безопасности от 31 марта 1998 года не поступало.

Сотрудничество сторон и соблюдение ими достигнутых договоренностей

12. В течение отчетного периода значительно сократилось число случаев несоблюдения договоренностей со стороны КЗК: было зафиксировано лишь семь таких случаев.

13. КЗК насчитывает в настоящее время 4633 человека, в том числе 101 человека из числа меньшинств. За последний месяц КЗК стал активнее

участвовать в осуществлении проектов гуманитарной деятельности: в настоящее время в рамках 22 текущих проектов занято примерно 300 членов Корпуса.

14. Армия и силы безопасности Союзной Республики Югославии в целом продолжают соблюдать условия военно-технического соглашения и сотрудничать с СДК.

Сотрудничество с международными организациями

15. СДК продолжали оказывать помощь международным организациям и неправительственным организациям на всей территории Косово на ежедневной основе, в ответ на соответствующие просьбы.

16. Специальный представитель Генерального секретаря объявил, что выборы в муниципальные органы Косово пройдут 28 октября 2000 года. В поддержку этого процесса СДК разработали план операций, направленный на предотвращение любых возможных насильственных действий во время выборов.

17. По состоянию на 23 августа в штате полицейских МООНК насчитывалось 3941 человек, в том числе 707 полицейских из специальных подразделений и 202 полицейских пограничной службы.

18. После того как 12 августа 380 курсантов закончили Косовскую школу полицейской службы, число курсантов, закончивших эту школу за период с сентября 1999 года, составило 1384 человека.

Возвращение беженцев и перемещенных лиц

19. В течение июля и первых двух недель августа в рамках организованного добровольного процесса вернулось порядка 14 000 человек, в основном косовских албанцев. С начала января 2000 года в организованном порядке вернулись 56 442 человека.

Перспективы

20. Высокий уровень напряженности в межэтнических отношениях, особенно в связи с осуществляемыми мероприятиями по расселению, как ожидается, сохранится и усилится в преддверии намеченных на 24 сентября выборов в Союзной Республике Югославии и выборов 28 октября в Косово.